

Saint Nicholas Greek Orthodox

November 16, 2025

Rev. Ekonomos Aristidis Garinis, Proistamenos

Rev. Presbyter Alexandros Douvres

Office (718) 357-4200 - Email info@stnicholasflushing.org - www.stnicholasflushing.org

Απόστολος και Εὐαγγελιστὴς Ματθαῖος - Matthew the Apostle & Evangelist

ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ

Ἀγγελικαὶ δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνήμα σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν· καὶ ἵστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν ἄδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ· ὑπήντησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωὴν. Ὁ ἀναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΟΥ

Ἀπόστολε Ἅγιε καὶ Εὐαγγελιστὰ Ματθαῖε, πρέσβευε τῷ ἐλεήμονι Θεῷ, ἵνα παισμάτων ἄφεσιν, παράσχῃ ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν.

KONTAKION

Ὁ καθαρῶτατος ναὸς τοῦ Σωτῆρος, ἡ πολυτίμητος παστὰς καὶ Παρθένος, τὸ ἱερὸν θησαύρισμα τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ, σήμερον εἰσάγεται, ἐν τῷ οἴκῳ Κυρίου, τὴν χάριν συνεισάγουσα, τὴν ἐν Πνεύματι Θείῳ· ἦν ἀνυμνοῦσιν Ἄγγελοι Θεοῦ· Αὕτη ὑπάρχει σκηνὴ ἐπουράνιο.

APOLYTIKION

When the angelic powers appeared at Your tomb, the soldiers guarding it feared and became as dead. And standing by the sepulcher was Mary, who was seeking Your immaculate body. Unassailed by Hades, You divested it of spoils. Then You met the Virgin. You granted life. O Lord, risen from the dead, glory to You!

APOLYTIKION FOR THE EVANGELIST

O holy Apostle and Evangelist Matthew, make intercession to our merciful God, that He grant our souls forgiveness of offenses.

KONTAKION

The Savior's most pure and immaculate temple, the very precious bridal chamber and Virgin, who is the sacred treasure of the glory of God, on this day is introduced into the House of the Lord, and with herself she brings the grace in the divine Spirit. She is extolled by the Angels of God. A heavenly tabernacle is she.



ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΟ ΑΝΑΓΝΩΣΜΑ (Ρωμ 10:11 – 21; 11:1 – 2)

Ἀδελφοί, λέγει ἡ γραφή· πᾶς ὁ πιστεύων ἐπὶ τῷ Θεῷ οὐ κατασχυνθήσεται. οὐ γὰρ ἔστι διαστολὴ Ἰουδαίου τε καὶ Ἑλλήνος· ὁ γὰρ αὐτὸς Κύριος πάντων, πλουτῶν εἰς πάντας τοὺς ἐπικαλουμένους αὐτόν· πᾶς γὰρ ὃς ἂν ἐπικαλέσῃται τὸ ὄνομα Κυρίου σωθήσεται. πῶς οὖν ἐπικαλέσονται εἰς ὃν οὐκ ἐπίστευσαν; πῶς δὲ πιστεύσουσιν οὗ οὐκ ἤκουσαν; πῶς δὲ ἀκούσουσι χωρὶς κηρύσσοντος; πῶς δὲ κηρύξουσιν ἐὰν μὴ ἀποσταλῶσι; καθὼς γέγραπται· ὡς ὠραῖοι οἱ πόδες τῶν εὐαγγελιζομένων εἰρήνην, τῶν εὐαγγελιζομένων τὰ ἀγαθὰ! Ἀλλ' οὐ πάντες ὑπήκουσαν τῷ εὐαγγελίῳ· Ἡσαΐας γὰρ λέγει· Κύριε, τίς ἐπίστευσε τῇ ἀκοῇ ἡμῶν; ἄρα ἡ πίστις ἐξ ἀκοῆς, ἡ δὲ ἀκοὴ διὰ ῥήματος Θεοῦ. ἀλλὰ λέγω, μὴ οὐκ ἤκουσαν; μενοῦνγε εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξῆλθεν ὁ φθόγγος αὐτῶν, καὶ εἰς τὰ πέρατα τῆς οἰκουμένης τὰ ῥήματα αὐτῶν. ἀλλὰ λέγω, μὴ οὐκ ἔγνω Ἰσραὴλ; πρῶτος Μωϋσῆς λέγει· ἐγὼ παραζηλώσω ὑμᾶς ἐπ' οὐκ ἔθνει, ἐπὶ ἔθνει ἀσυνέτῳ παροργιστῇ ὑμᾶς. Ἡσαΐας δὲ ἀποτολμᾷ καὶ λέγει· εὐρέθην τοῖς ἐμὲ μὴ ζητοῦσιν, ἐμφανῆς ἐγενόμην τοῖς ἐμὲ μὴ ἐπερωτῶσι. πρὸς δὲ τὸν Ἰσραὴλ λέγει· ὅλην τὴν ἡμέραν ἐξεπέτασα τὰς χεῖράς μου πρὸς λαὸν ἀπειθοῦντα καὶ ἀντιλέγοντα. Λέγω οὖν, μὴ ἀπόσωτο ὁ Θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ; μὴ γένοιτο· καὶ γὰρ ἐγὼ Ἰσραηλίτης εἰμί, ἐκ σπέρματος Ἀβραάμ, φυλῆς Βενιαμίν. οὐκ ἀπόσωτο ὁ Θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ ὃν προέγνω.

EPISTLE READING (Rom. 10:11 – 21; 11:1 – 2)

Brethren, the scripture says, "No one who believes in God will be put to shame." For there is no distinction between Jew and Greek; the same Lord is Lord of all and bestows his riches upon all who call upon him. For, "every one who calls upon the name of the Lord will be saved." But how are men to call upon him in whom they have not believed? And how are they to believe in him of whom they have never heard? And how are they to hear without a preacher? And how can men preach unless they are sent? As it is written, "How beautiful are the feet of those who preach good news!" But they have not all obeyed the gospel; for Isaiah says, "Lord, who has believed what he has heard from us?" So faith comes from what is heard, and what is heard comes by the preaching of Christ. But I ask, have they not heard? Indeed they have; for "Their voice has gone out to all the earth, and their words to the ends of the world." Again I ask, did Israel not understand? First Moses says, "I will make you jealous of those who are not a nation; with a foolish nation I will make you angry." Then Isaiah is so bold as to say, "I have been found by those who did not seek me; I have shown myself to those who did not ask for me." But of Israel he says, "All day long I have held out my hands to a disobedient and contrary people." I ask, then, has God rejected his people? By no means! I myself am an Israelite, a descendant of Abraham, a member of the tribe of Benjamin. God has not rejected his people whom he foreknew.



ΕΥΑΓΓΕΛΙΚΟ ΑΝΑΓΝΩΣΜΑ (ΜΤ 9:9 – 13)

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ παράγων ὁ Ἰησοῦς εἶδεν ἄνθρωπον καθήμενον ἐπὶ τὸ τελώνιον, Ματθαῖον λεγόμενον, καὶ λέγει αὐτῷ· ἀκολούθει μοι. καὶ ἀναστὰς ἠκολούθησεν αὐτῷ. Καὶ ἐγένετο αὐτοῦ ἀνακειμένου ἐν τῇ οἰκίᾳ, καὶ ἰδοὺ πολλοὶ τελῶναι καὶ ἁμαρτωλοὶ ἐλθόντες συνανέκειντο τῷ Ἰησοῦ καὶ τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ. καὶ ἰδόντες οἱ Φαρισαῖοι εἶπον τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· διατί μετὰ τῶν τελωνῶν καὶ ἁμαρτωλῶν ἐσθίει ὁ διδάσκαλος ὑμῶν; ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀκούσας εἶπεν αὐτοῖς· οὐ χρειαν ἔχουσιν οἱ ἰσχύοντες ἰατροῦ, ἀλλ’ οἱ κακῶς ἔχοντες. πορευθέντες δὲ μάθετε τί ἐστὶν ἔλεον θέλω καὶ οὐ θυσίαν. οὐ γὰρ ἦλθον καλέσαι δικαίους, ἀλλὰ ἁμαρτωλοὺς εἰς μετάνοιαν.

GOSPEL READING (MT. 9:9 – 13)

At that time, as Jesus was walking along, he saw a man called Matthew sitting at the tax office; and he said to him, “Follow me.” And he rose and followed him. And as he sat at table in the house, behold, many tax collectors and sinners came and sat down with Jesus and his disciples. And when the Pharisees saw this, they said to his disciples, “Why does your teacher eat with tax collectors and sinners?” But when he heard it, he said, “Those who are well have no need of a physician, but those who are sick. Go and learn what this means, ‘I desire mercy, and not sacrifice.’ For I came not to call the righteous, but sinners to repentance.”





MEMORIALS

Maria Alexandrou
Astrid Georges
Taxiarhis Gizas
Violeta Gizas
Gregory Hadjimihail
Vasilios Kostas
Panagiotis Kotronias
Eleni Koumas
Dimitrios Leventis
Maria Leventis
Petros Leventis
Eleni Nikolaou
Mihail Nikolaou
Stavros Panagos
Iraklis Panteris

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ

Μαρίας Αλεξάνδρου
Αστρινής Τζωρτζοπούλου
Ταξιάρχη Γκίζα
Βιολέτας Γκίζα
Γρηγορίου Χατζημιχαήλ
Βασιλείου Κώστα
Παναγιώτου Κοτρωνία
Ελένης Κόυμα
Δημητρίου Λεβαντή
Μαρίας Λεβαντής
Πετρώ Λεβαντή
Ελένης Νικολάου
Μιχαήλ Νικολάου
Στάυρου Πανάγου
Ηρακλέους Παντερή

SACRAMENT OF MARRIAGE

Saturday November 22, 2025
Jonathan Mendes & Maria Economou
2:00 p.m.

ANNOUNCEMENTS

You are all invited to fellowship coffee hour after the 1st Divine Liturgy.

Call for Philanthropic need: Help a Neighbor in Treatment

We are reaching out on behalf of a gentleman who is courageously undergoing cancer treatments. To ensure he can focus on his recovery, we are seeking assistance in securing a room for temporary housing. Your assistance with temporary housing would be a great blessing. For more information or to offer help, please reach out to the Church Office: (718) 357-4200. Thank you for embodying the spirit of community.

*Saint Nicholas Greek Orthodox Shrine Church
196-10 Northern Blvd Flushing, NY 11358*



Matthew's Great Trade: A Story for Kids

Once upon a time, there was a man named Levi. Most people knew him as Levi, but after he met Jesus, he became known as Matthew. Before his great adventure started, Matthew had a busy job: he was a publican, sitting at his booth by the road collecting money.

His booth was called the custom house. Day after day, he would sit there counting coins, and he often felt very lonely.

One sunny morning, Jesus walked right past the custom house and looked at Matthew. "Follow Me," Jesus said.

Matthew didn't hesitate for a second. He left all his money behind and jumped up! He joined Jesus and became one of the Twelve Apostles.

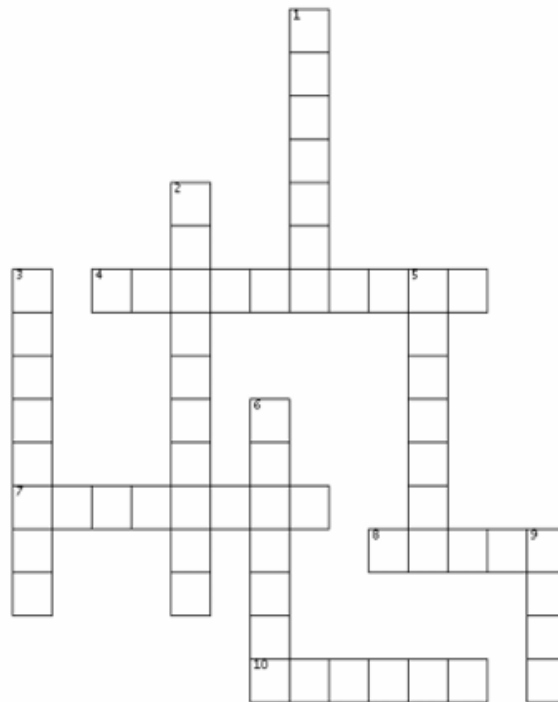
Matthew was now an Evangelist, which means he was a messenger of the best news ever—the Evangelion! He helped share the story of Jesus with everyone.

When Matthew first wrote down his Gospel, he wrote it in Aramaic, the language many people spoke at the time. Later, it was shared and translated into Greek so the whole world could read it.

Matthew's preaching took him far away, even to places like Ethiopia. He shared God's love with everyone he met.

Because Matthew wrote the Gospel that shows Jesus's human family and how he was sent to save us, his special symbol in church art is the angel (or a winged man).

The Church remembers and honors Saint Matthew's life every year on November sixteen. He taught us that no matter how ordinary your job might be, when Jesus calls, you should follow!



ACROSS

4. St. Matthew is one of the four, a writer of a Gospel.
7. St. Matthew's original profession before following Christ.
8. St. Matthew's symbol in iconography (winged man/angel).
10. St. Matthew was called by Jesus while sitting at the receipt of this.

DOWN

1. He was one of the Twelve _____ of Jesus.
2. The Greek name for the Gospel, meaning "good news" (singular).
3. St. Matthew preached the Gospel in places like Palestine, Persia, and _____.
5. St. Matthew's feast day in the Eastern Orthodox Church is November _____. (Number)
6. The language his Gospel was originally thought to be written in (later translated to Greek).
9. St. Matthew's original name was _____.

EVANGELIST
EVANGELION
ANGEL

PUBLICAN
SIXTEEN
CUSTOM

LEVI
ARAMAIC
APOSTLE

ETHIOPIA



Nov 1 **Holy Anargyroi**
SAT **Αγ. Αναγύρων**
8:00 a.m. Orthros / 9:00 Liturgy

Nov 2 **5th Sunday of Luke**
SUN **Ε΄ Κυριακή Λουκά**
7:30 a.m. Orthros / 8:45 Liturgy
One Liturgy - General Assembly

Nov 5 **Paraklesis to the Theotokos**
WED **Παράκληση της Θεοτόκου**
7:00 p.m.

Nov 8 **Holy Archangels Michael & Gabriel**
SAT **Αρχιστρατήγων Μιχαήλ και Γαβριήλ**
8:00 Orthros / 9:00 Liturgy

Nov 9 **St. Nektarios of Pentapolis**
SUN **Αγ. Νεκταρίου**
7:30 Orthros / 8:45 Liturgy
Second Liturgy 10:45 a.m.

Nov 11 **SS. Menas, Victor and Vikentios**
TUE **Αγ. Μηνά, Βίκτωρος και Βικεντίου**
8:00 Orthros / 9:00 Liturgy

Nov 13 **St. John Chrysostom**
THU **Αγ. Ιωάννου Χρυσοστόμου**
8:00 Orthros / 9:00 Liturgy

Nov 14 **Consecration Vespers**
FRI **Εσπερινός Εγκαινίων**
6:00 p.m.

Nov 15 **Consecration Liturgy of our Holy**
SAT **Anargyroi Chapel**
Εγκαίνια του Ιερού Παρεκκλησίου
Αγίων Αναγύρων
8:00 a.m. Orthros
9:00 a.m. Consecration service & Liturgy

Christmas fast begins and the 40 days of Liturgy
Αρχίζει η νηστεία των Χριστουγέννων και το Σαρανταλείτουργο.

Daily services /Καθημερινές
Orthros 8:15 a.m. Liturgy 9:15 a.m.

Nov 16 **St. Matthew the Evangelist**
SUN **Αγ. Ευαγγελιστή Ματθαίου**
7:30 Orthros / 8:45 Liturgy
Second Liturgy 10:45 a.m.

Nov 19 **Evening Divine Liturgy**
WED **Θεία Λειτουργία**
6:00 p.m.

Nov 20 **Vespers of the Entrance of the Theotokos**
THU **Εσπερινός Εισόδια της Θεοτόκου**
7:00 p.m.

Nov 21 **Entrance of the Theotokos**
FRI **Εισόδια της Θεοτόκου**
8:00 Orthros / 9:00 Liturgy

Nov 23 **9th Sunday of Luke**
SUN **Θ΄ Κυριακή Λουκά**
7:30 Orthros / 8:45 Liturgy (One Liturgy)
Church School Liturgy 9:30 a.m

Nov 25 **St. Catherine the Great Martyr**
TUE **Αγ. Αικατερίνης**
8:15 a.m. Orthros / 9:15 Liturgy

Nov 26 **Evening Divine Liturgy**
WED **Θεία Λειτουργία**
6:00 p.m.

Nov 30 **Holy Apostle Andrew**
SUN **Αγ. Απόστολου Ανδρέου**
7:30 Orthros / 8:45 Liturgy
Second Liturgy 10:45 a.m.



8:00 PM
EVERY
WEDNESDAY

Discovering Orthodoxy Class:

A catechism for Orthodox and those inquiring about the faith

Catechism is Christian instruction which includes lessons on the history, teachings and spiritual practices of the Orthodox Christian Church.

What is Orthodoxy?

Where did it come from?

What does it mean to live as an Orthodox Christian today?

These are some of the questions that we will be discussing during our time together.

Classes meet every Wednesday at 8 p.m. in the main church and following the Supplication Service to the Theotokos.

Literature requirements:

The Orthodox Study Bible

Introducing the Orthodox Church: Anthony Coniaris

A Commentary on the Divine Liturgy: St. Nicholas Cabasilas

The Orthodox Way: Bishop Kallistos Ware

These books will be in stock at our parish bookstore.



THANKSGIVING DAY FOOD DRIVE

GOYA FOOD DRIVE

GOYAN SIGN UP

MON 11/24, 6-9PM- PACKING

Tues 11/25, 6-10PM DRIVE



Please help us collect non-perishable foods for our food drive.
Goyans to help pack and donate to homes

- Frozen Turkeys
- Canned goods (veggies, soups etc
- 10lbs Sugar, Flour, Potatoes, Rice
- Pasta, Mashed potatoes & Stuffing
- Jars of tomatoes sauce and gravy
- 1-2 Liter bottles of soda or iced tea





Type to enter text



BRONZE DEDICATION LEAF	\$2,000
SILVER DEDICATION LEAF	\$5,000
GOLD DEDICATION LEAF	\$10,000
BENEFACTOR DOVE	\$25,000
GREAT BENEFACTOR STONE	\$50,000

Please consider supporting our Renovation For Our Future project to continue passing the torch of Orthodox faith and Hellenism to our future generations.

☐ BRONZE LEAF \$2,000

☐ SILVER LEAF \$5,000

☐ GOLD LEAF \$10,000

☐ DOVE \$25,000

☐ STONE \$50,000

LAST NAME: _____ FIRST NAME: _____

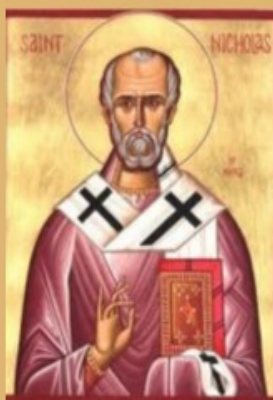
PHONE NUMBER: _____ EMAIL: _____

PLEASE PRINT INSCRIPTION CLEARLY. 3 LINES (33 CHARACTERS MAX)

"SO LET EACH ONE GIVE AS HE PURPOSES IN HIS HEART; NOT GRUDGINGLY OR OUT OF NECESSITY; FOR GOD LOVES A CHEERFUL GIVER"



THE PARISH OF
SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX SHRINE CHURCH
196-10 Northern Blvd., Flushing, New York
CORDIALLY INVITES YOU TO ATTEND
OUR ANNUAL
SAINT NICHOLAS FEAST DAY LUNCHEON



Saturday, December 6, 2025
Immediately following Divine Liturgy
Hosted by:

The Saint Nicholas Ladies Philoptochos Society

Donation: Adults \$60 Children 12 and under \$20

Reservations:

Church Office 718-357-4200
Irene Hotzoglou 516-330-2299
Athina Theodoropoulos 347-804-8813



St. Nicholas Ladies Philoptochos Society
**GENERAL MEETING &
CRAFT EVENT**

Thursday, November 20, 2025

7pm

Sarantakos Hall



All supplies will be provided for a
wooden tray & rub on transfers

Refreshments and appetizers
will be served

\$35

per person

RSVP by 11/14/25

Karen Kalkanis 917-584-2322
Christina Giannios 917-385-9529

Prepayment is recommended
scan here





ST. NICHOLAS GREEK ORTHODOX SHRINE CHURCH

ST. LUKE'S SCHOOL OF BYZANTINE ICONOGRAPHY

•MONTHLY
ICONOGRAPHY CLASSES

•ALL SKILL LEVELS
WELCOME

DECEMBER 18TH
6:45PM
LIBRARY

SCAN THE QR
CODE TO SIGN
UP FOR
CLASSES!





*St. Nicholas Men's League
Christmas Party 2025*

Saturday, December 13 at 7:00 p.m.

Vivo!

*201-10 Cross Island Pkwy
Bayside New York 11360*

*Family Style Appetizers
Buffet Dinner | Open Bar
Music By DJ Ballas*

Let's make it a night full of Joy, Laughter and Christmas Spirit

Donation \$125

(Preferably Cash)

Contact:

Nicholas Zolotas 917-922-1221 or Text

George Kakiavelis 718-744-8565 or Text



**BYZANTINE MUSIC
CHRISTMAS CONCERT
THURSDAY 11 DECEMBER 7:00 p.m.**

St. Nicholas Greek Orthodox Church Flushing



Featuring the
***Romanos the Melodist
Chanters' Society of New York***
in Conjunction with the
***William Spyrooulos Greek-
American School Choir***

**Byzantine Hymns & Traditional
Christmas Carols**

196-10 Northern Blvd., Flushing, NY 11358
Free Admission (718) 357-4200

ST. NICHOLAS
LADIES PHILOPTOCHOS SOCIETY
PARISH CHRISTMAS CARD

PLEASE CONSIDER SUPPORTING OUR 48TH ANNUAL PARISH CHRISTMAS CARD. EVERY YEAR, YOUR GENEROUS DONATIONS HAVE ALLOWED US TO SEND A BEAUTIFUL CHRISTMAS CARD TO THE ENTIRE COMMUNITY, WITH YOUR NAME LISTED AS A CONTRIBUTOR.

Your support helps us fulfill our commitments and assist in various charitable causes throughout the year

Η συμμετοχή σας στην Χριστουγεννιάτικη ευχετήρια κάρτα μας δίνει την δυνατότητα να προσφέρουμε σε διάφορους φιλανθρωπικούς σκοπούς.

TO PARTICIPATE, PLEASE PRINT YOUR NAME BELOW AS YOU WOULD LIKE IT TO APPEAR IN THE CARD
ΓΡΑΨΕΤΕ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΣΑΣ ΟΠΩΣ ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΤΥΠΩΘΕΙ ΣΤΗΝ ΚΑΡΤΑ

TELEPHONE # _____ EMAIL ADDRESS _____

Please make the check with your donation payable to: St. Nicholas Ladies Philoptochos Society
For online payment, scan QR code

DEADLINE: December 1, 2025

 \$25 \$50 \$75 \$100 Other

PLEASE ENCLOSE YOUR CHECK WITH THIS FORM IN THE RETURN ENVELOPE
ΤΑΧΥΔΡΟΜΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΑΠΟΚΟΜΜΑ ΠΡΙΝ ΤΗΝ 1 Δεκεμβρίου, 2025

FOR QUESTIONS, PLEASE CONTACT
Barbara Preonis 917-435-1431
Kalista Fillos 917-864-2889





St. Nicholas

Ladies Philoptochos

SAVE THE DATE

FOR OUR

Christmas Party

THURSDAY, DECEMBER 11, 2025

SARANTAKOS HALL 7:00 PM

Donation \$70 per person

RSVP by December 4th

Karen Kalkanis 917-584-2322

Penelope Kaliontzakis 646-852-0969



STEWARDSHIP OPPORTUNITY

What does it mean to be a steward of the Church? Being a steward is one of the most essential aspects of our Christian life. Offering our time, talent and treasure towards our church and parish life is an expression of love towards God and one another. The Lord wants us to live out our faith within community, in a concrete way. Stewardship is an opportunity to do just this!

WHAT ARE OUR NEEDS?

It may surprise you, but the reality is it costs the church \$5,000 each day to operate our buildings. The operating expenses, electric and general maintenance have all increased exponentially. Though we realize the same is true for our own household expenses, we should remember to do our part to provide the best we can for our spiritual home.

HOW CAN YOU HELP?

- * **Remember to worship with us regularly**
- * **Get involved in a ministry**
- * **Sponsor our parish for a day (\$4,500 - \$5,000)**
- * **Sponsor our parish for half a day (\$2,000 - \$2,500)**
- * **Consider increasing your stewardship to (\$1,000 - \$1,500)**
- * **Offer your minimum stewardship (\$500 - \$600)**

Visit our Stewardship information page online at www.stnicholasflushing.org

**Donate
here today!**



Please make all donations payable to St. Nicholas Greek Orthodox Shrine Church